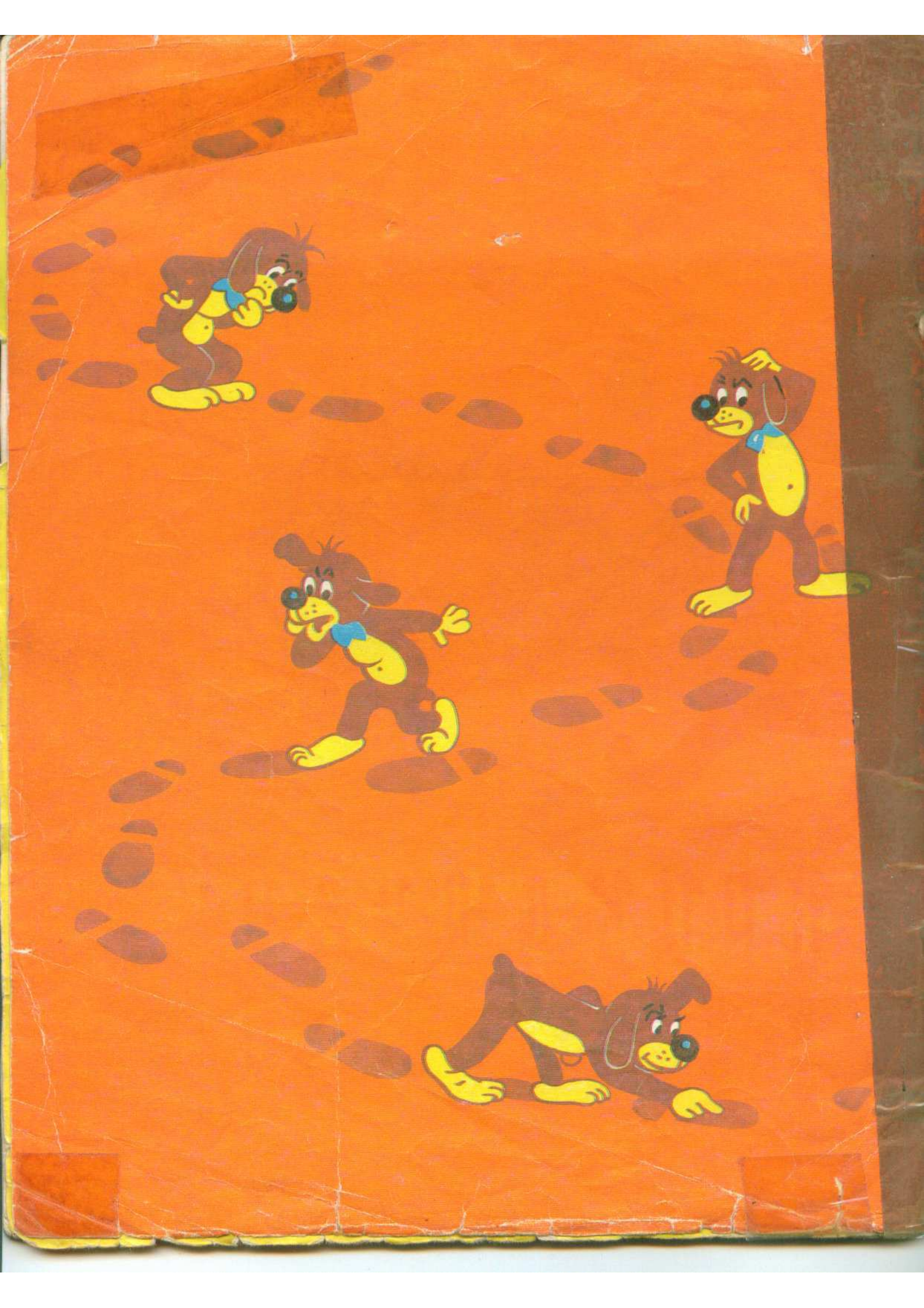


приключения

П И Ф А

ИЗДАТЕЛЬСТВО „ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА“



ПРИКЛЮЧЕНИЯ

П И О Д А

Книжка-картинка

Пересказали с французского
Е. ЖУКОВСКАЯ и М. АСТРАХАН



Художник В. Сутеев

МОСКВА «ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА» 1989



Познакомьтесь — это Пиф. Он удивительно умный пёс: умеет ходить на задних лапах, разговаривать и даже читать книжки.

По правде говоря, Пиф — озорник и проказник. Но сердце у него доброе. Пиф никогда не обидит того, кто слабей и моложе, чем он.

Проказы и выдумки Пифа хорошо знакомы французским ребятам.

Пиф появился впервые на страницах «Юмани-те» — газеты французских коммунистов. В этой газете уже много лет подряд изо дня в день печатаются для ребят забавные истории об отважном, озорном и весёлом Пифе.

В этой книжке вы прочитаете о некоторых приключениях Пифа — и весёлых и грустных. Наверно, они понравятся вам так же, как они нравятся маленьким французам.

А вот и другие герои этой книжки.



Это хозяин Пифа — дядя Цезарь. Жена и сын зовут его просто Тонтон. И Пиф называет его так же. Ведь Пиф считает себя членом этой семьи.

А это тётя Агата, жена Тонтонна. Как видите, она изрядная толстушка. Тётя Агата частенько просит Пифа помочь ей по хозяйству.

Дуду — их сын, верный товарищ Пифа в его проделках. Случается, что он шалит даже больше Пифа, и тогда Пифу приходится трудновато.

А это чёрный кот Геркулес, забияка и драчун. Не будем вам рассказывать, как он уживается с Пифом, вы всё поймёте сами, как только взглянете на картинку.

А теперь перевернём ещё одну страницу.

Приключения Пифа начинаются!

ВЕРНЫЙ СТОРОЖ



Сегодня день большой стирки. Тётя Агата сушит во дворе бельё.

— Сторожи хорошенько!— говорит она Пифу.—
Никого не подпускай!



Но тут появились кошки.



— Брысь отсюда!— закричал Пиф.— Не подходите к белью!



Он прогнал их всех до одной. Так почему же тётя Агата недовольна?

ТАК ВЕСЕЛЕЕ

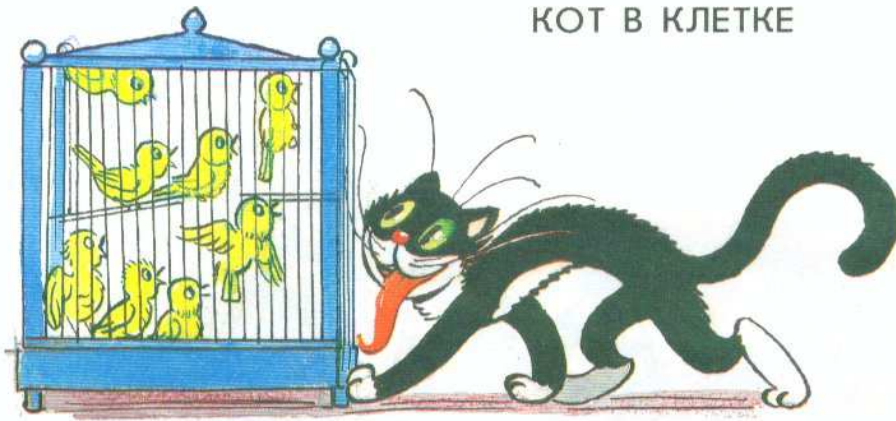


Пиф совсем не лентяй, но
подметать полы скучно.

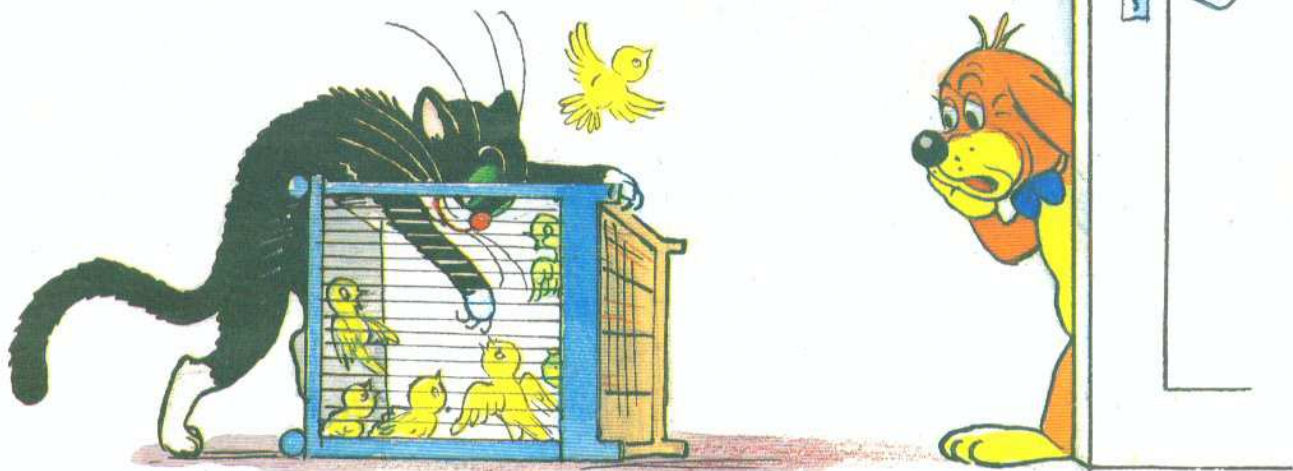


Так гораздо веселее!

КОТ В КЛЕТКЕ



Никого нет дома, и Геркулес решил поохотиться.



Плохо придётся сейчас бедным канарейкам...



Но Пиф подоспел вовремя! Кому теперь плохо?

НЕРАЗЛУЧНЫЕ ДРУЗЬЯ



Тётя Агата связала для Дуду свитер и шапочку.
— Они мне велики, — сказал Дуду.



А теперь как раз впору!

ПИФ-САДОВНИК



— Я уезжаю, Пиф,— сказал Тонтон,— и ты должен каждый день поливать цветы.



— Легко хозяину говорить «каждый день», а я, бедный, должен их поливать под проливным дождём!

В КИНО



Пиф и Дуду собрались в кино. Но детям без взрослых не продают билетов. И собакам почему-то тоже не продают.



Кажется, они что-то придумали...



Теперь их, конечно, пустят!

ПИФ И ГЕРКУЛЕС



Вся семья отправилась в гости. А Пифа, чтобы он не побежал следом, посадили на цепь.



«Теперь можно дразнить Пифа сколько угодно,— решил Геркулес,— цепь держит его крепко!»



Но и цепь не удержала Пифа!

ПИФ МИРИТСЯ С ГЕРКУЛЕСОМ



Пиф не помнит зла. Он поймал мышонка и решил в знак мира подарить его Геркулесу.



Но жадный Геркулес в это время уплетал завтрак Пифа.



— Мне везёт! — сказал мышонок.

ГДЕ ЖЕ ПИФ?



Тётя Агата попросила Пифа начистить к обеду немного картошки.



Пиф охотно взялся за дело.



— Сейчас тётя Агата увидит, какой я хороший помощник!



Но тётя Агата не увидела своего помощника. Где же Пиф?



Пиф и Дуду купались в море.
— Как ты хорошо плаваешь на спинке! — сказал
Дуду.



— Это совсем не трудно!

ПИФ-ЛОШАДКА



Вот весёлая игра! Пиф превратился в коня, а Дуду — в кучера.



— Но-но, лошадка! Беги скорей! Я угощу тебя вкусным обедом!



— Вот так обед! Дуду думает, что я и правда лошадь!

ЗЛАЯ СОБАКА



Тётя Агата велела Пифу отнести соседям корзинку овощей.



Но у соседей была злая собака.

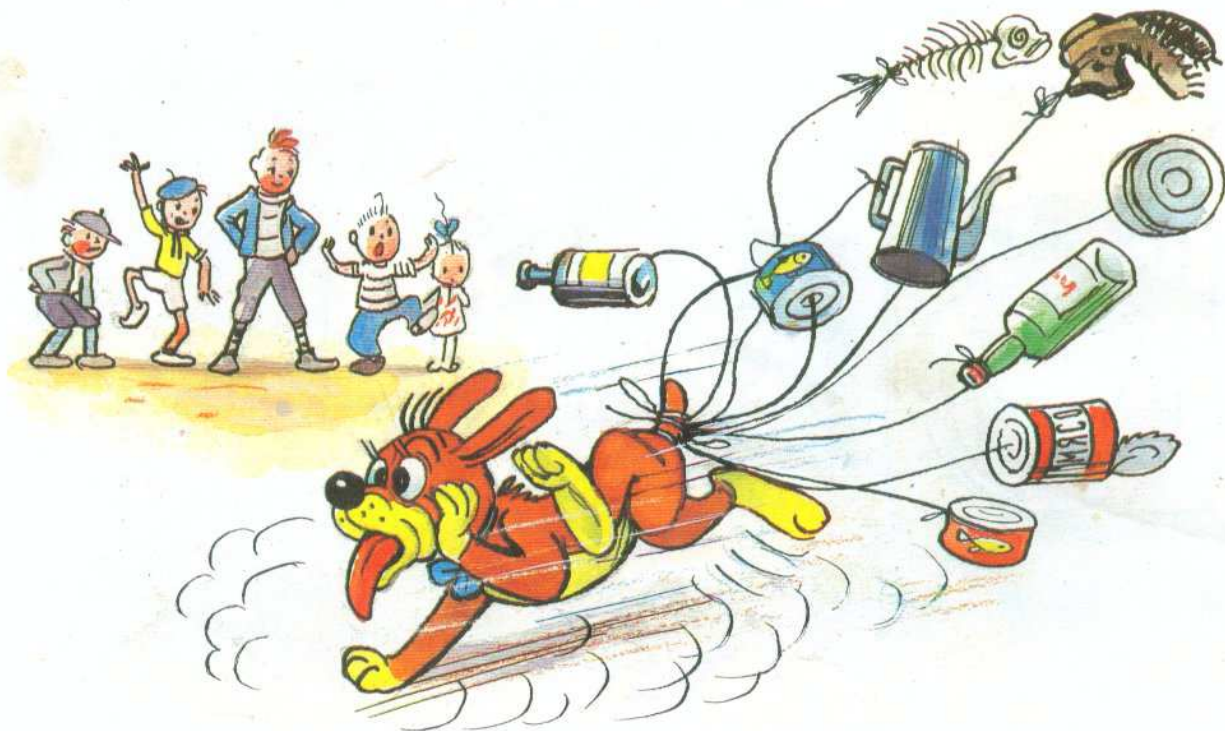


— Ой, как страшно! Но я всё-таки пойду дальше!



— Так вот она, злая собака! Она не больше моего носа, но лает в рупор!

ПИФ НЕ РАСТЕРЯЛСЯ



Посмотрите, какую злую шутку сыграли с Пифом соседские мальчишки.



Но Пиф не растерялся. Он сдал все эти жестянки и банки в утиль.

ДОМ НА СПИНЕ



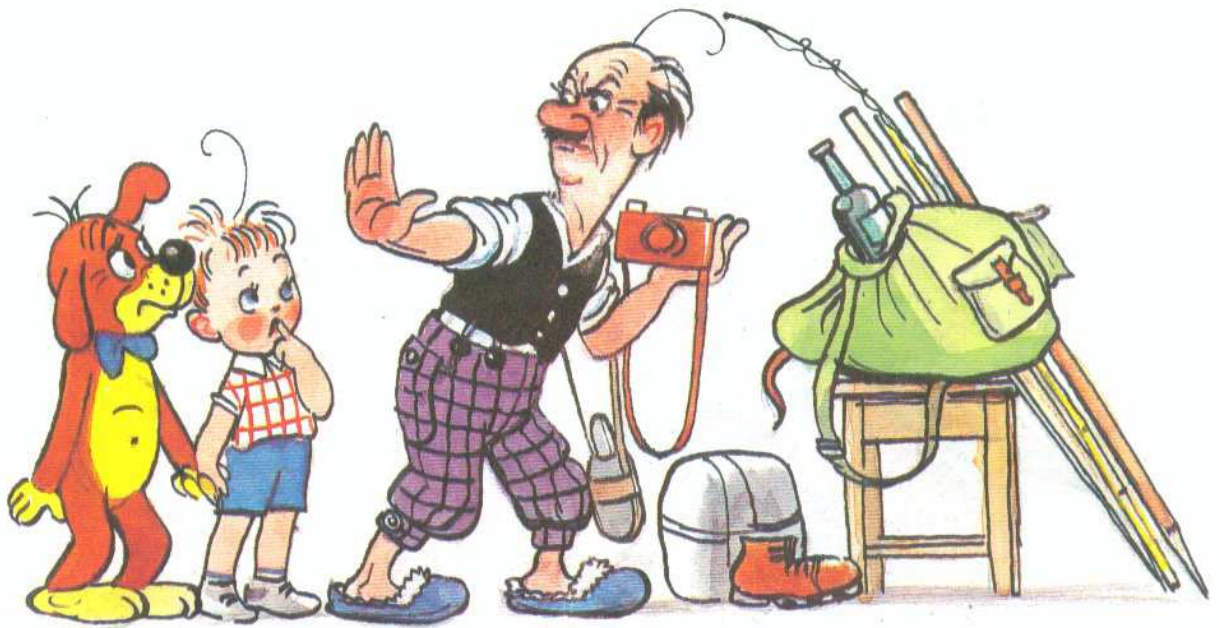
Черепаша Каролина прогуливалась в саду.

— Смотрите-ка, — сказал Пиф, — она носит на себе свой дом! А если и мне сделать так же?



Теперь и я всегда дома!

ТЯЖЕЛЫЙ ПОХОД



Однажды Тонтон собрался в поход.
— И мы с тобой!— сказали Пиф и Дуду.
— Нет, это слишком тяжело для ребят!



— Пожалуй, это слишком тяжело и для меня! Пора отдохнуть.



— Вылезай, Дуду! — сказал Пиф. — Отдохнём и мы.

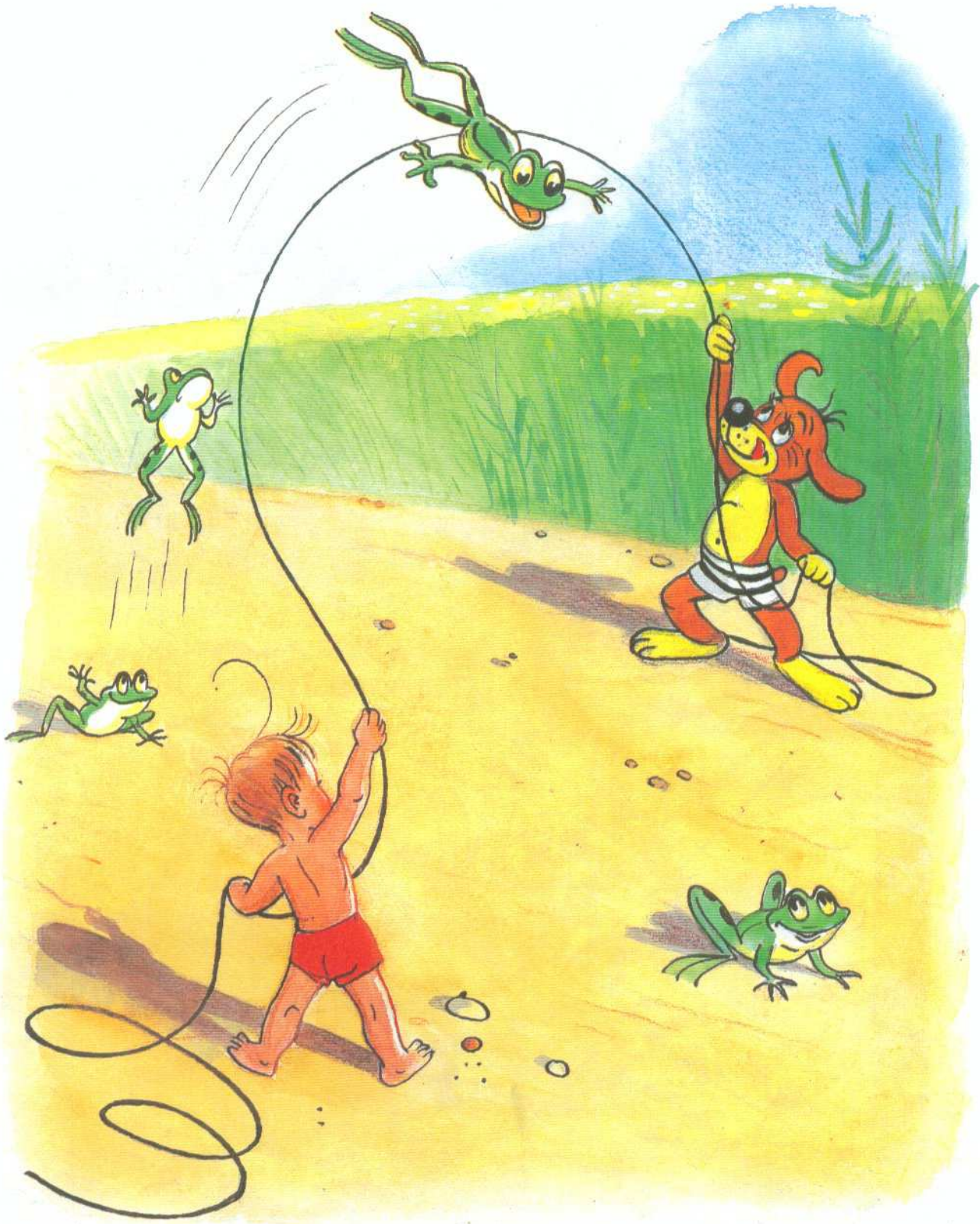
ИГРА ДЛЯ ДЕВОЧЕК



— Тонтон, нам нужны прыгалки!

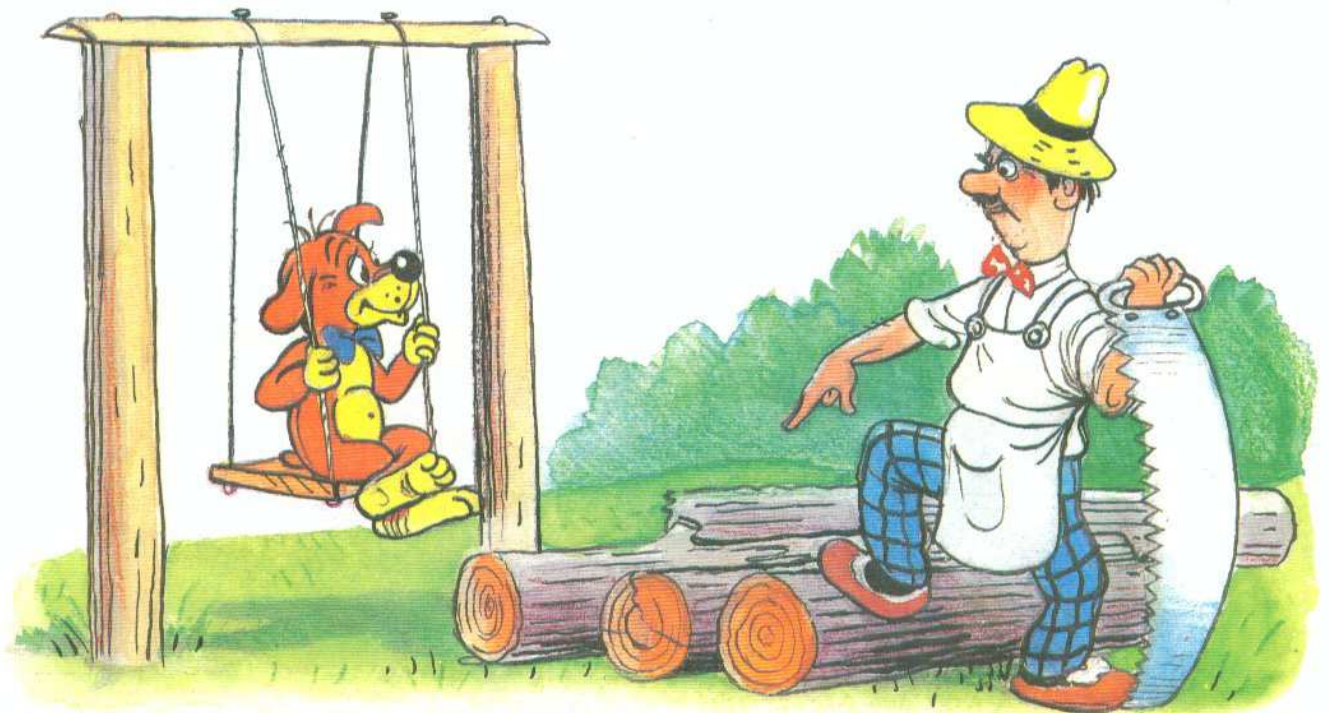


— Но это игра для девочек! — засмеялся Тонтон.



— Конечно, для девочек!

ВОТ КАК МОЖНО ПИЛИТЬ ДРОВА!



— Довольно качаться,
Пиф,— сказал Тонтон,—
нужно пилить дрова.



— Пилить дрова? Пожалуйста!

ПИФ ВЕЗЁТ ТАЧКУ



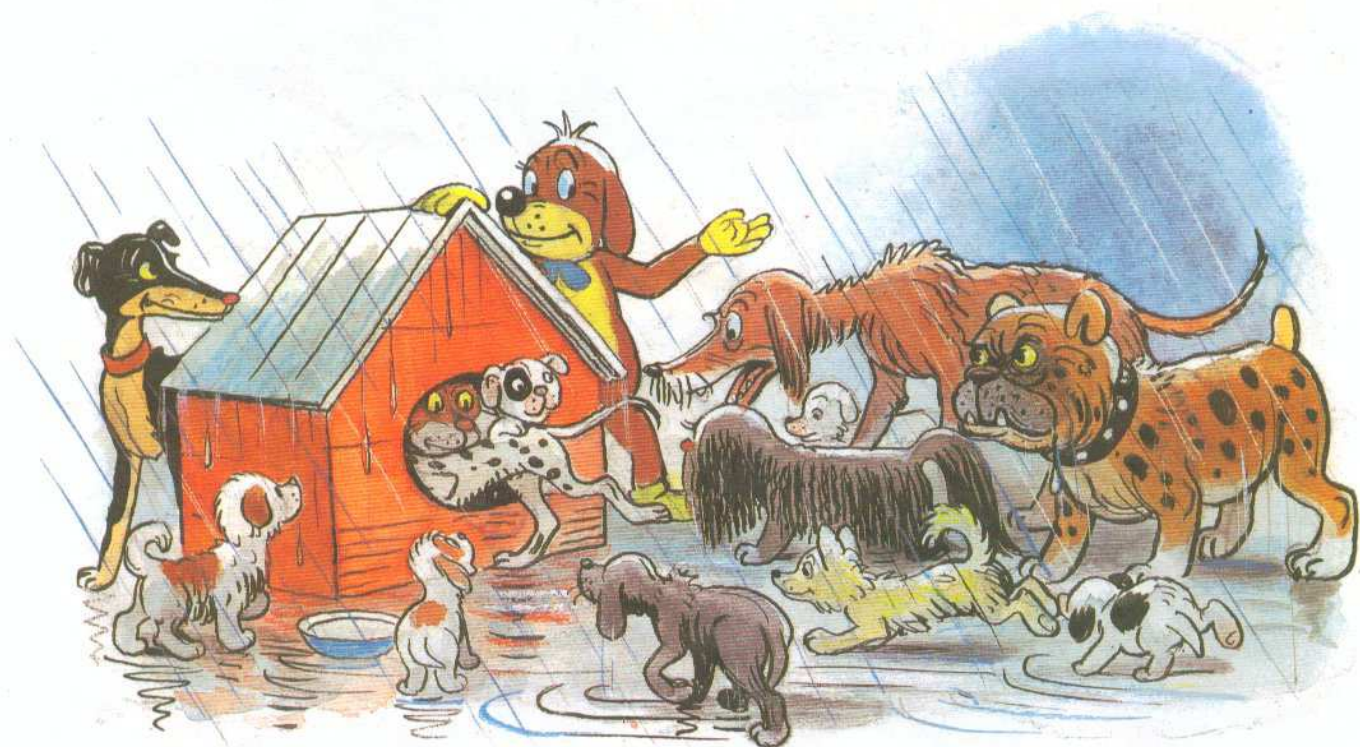
— Пиф, переверни тачку, ты везёшь её вверх дном! — сказал Тонтон.

— Ну нет, — ответил Пиф, — если я переверну тачку, ты сразу нагрузишь её чем-нибудь!

ПОД ДОЖДЕМ



— Как хорошо в дождь тому, у кого есть крыша над головой!



У Пифа доброе сердце.

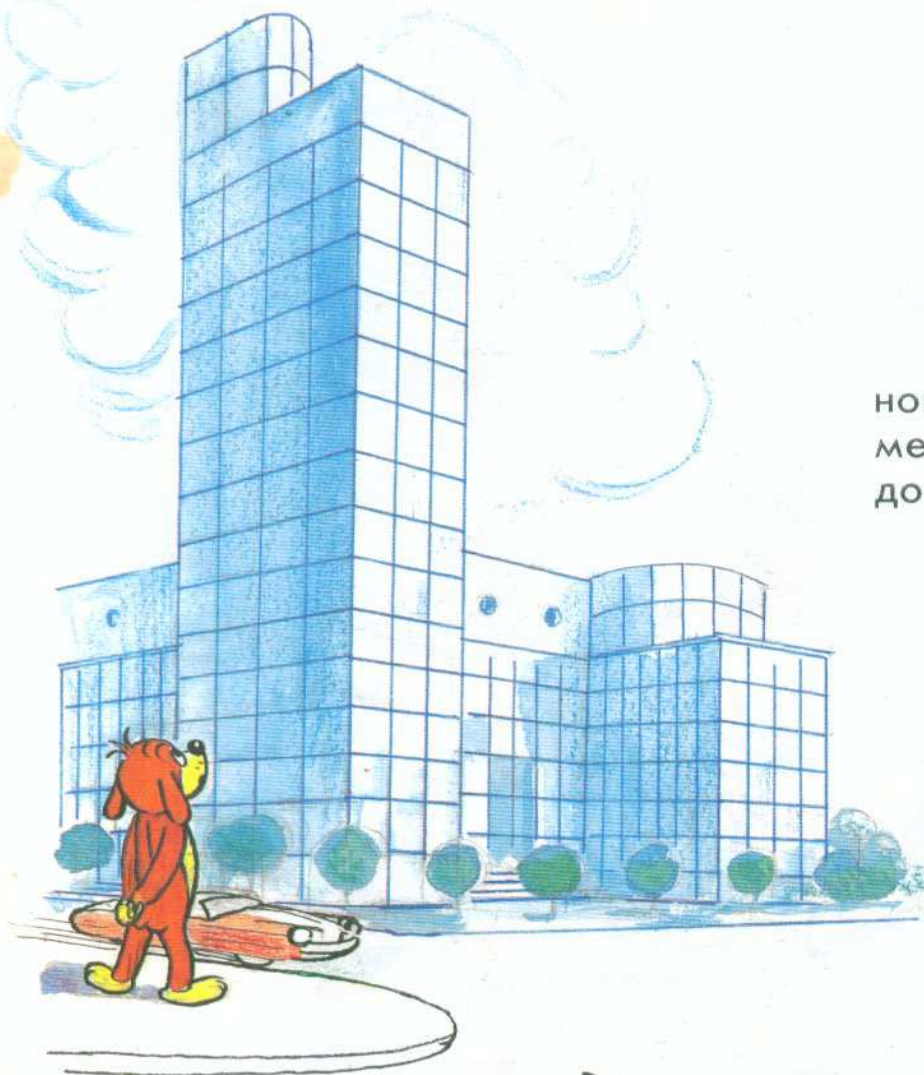
— Друзья, вы совсем промокли,— говорит он соседским собакам,— идите все ко мне в будку!



Бедный Пиф! Его будка так мала, а друзей так много!

НОВЫЙ ДОМ ПИФА

У Пифа теперь новая конура. Но он мечтает о высотном доме.



И вот он принялся за работу.



Готово, дом построен! Правда, жить в нём не очень удобно. Зато посмотрите — как гордится им Пиф!

А теперь, на последней странице, несколько слов хочет сказать сам Пиф. Он написал вам письмо:

ДОРОГИЕ РЕБЯТА!

Вот мы и познакомились. Напишите мне, пожалуйста, как вам понравились истории, которые помещены в этой книжке. Кто вам приглянулся из моих друзей? Надеюсь, не Геркулес? Между нами говоря, от этого кота лучше держаться подальше.

Наша книжка кончается, и нам с вами пора расстаться.

Но я думаю, что мы прощаемся ненадолго. Вы увидите меня в других книжках и узнаете о моих новых приключениях.

Итак, до следующей встречи, друзья!

Крепко жму ваши лапы.

П и ф.





Литературно-художественное издание

для дошкольного возраста

ПРИКЛЮЧЕНИЯ ПИФА

Книжка-картинка

Ответственный редактор **Н. М. Мартынова**

Художественный редактор **Н. З. Левинская**

Технический редактор **Т. Д. Юрханова**

Корректор **Ю. Н. Фелюкова**

ИБ № 11108

Сдано в набор 14.07.88. Подписано к печати 29.11.88. Формат 60×90 1/8. Бум. офс. № 1. Шрифт журн.-русл. Печать офсетная. Усл. печ. л. 4,0. Усл. кр.-отт. 18,0. Уч.-изд. л. 3,66. Доп. тираж 500 000 экз. Заказ № 719. Цена 40 к.
Орден Трудового Красного Знамени и Дружбы народов издательство «Детская литература» Государственного комитета РСФСР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли. 103720, Москва, Центр, М. Черкасский пер., 1. Отпечатано с диапозитивов ордена Трудового Красного Знамени ПО «Детская книга». Фабрика офсетной печати № 2 Госкомиздата РСФСР. 141800, г. Дмитров Московской области, Московская, 3.

П 4804010100—031 474—89
М101(03)—89

ISBN 5—08—000532—7